



22120103



International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

FINNISH A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
FINNOIS A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
FINÉS A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Thursday 10 May 2012 (morning)

Jeudi 10 mai 2012 (matin)

Jueves 10 de mayo de 2012 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.
- The maximum mark for this examination paper is *[25 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[25 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[25 puntos]*.

Kirjoita kommentti jommastakummasta tekstistä.

1.

Kun avasin silmät, näin ensimmäiseksi katon halkeamat. Aurinko osui niihin, joten kellon täytyi olla yli kymmenen. Lauantaiamu. Kohotin päätä tyynystä. Sukkahousujen resori oli kiertynyt rullaksi vatsan ympärille. Miksi en ollut riisuutunut? Muistin näkemämme elokuvan. Haikea pariisilaistarina, joki ja viini ja surullisia keskustelijaihmissiä. Kohottauduin sängystä ja
5 vedin nihkeät vaatteet yltäni. Astelin alasti keittiöön.

–Huhuu?

Keittiö oli tyhjä. Kaappien ovet olivat tasaiset ja vaaleanharmaat. Astiat ja ruokatarpeet olivat paikoillaan niille tarkoitetuilla hyllyillä. Mutta kun ojensin käteni siihen missä kahvinkeitin piti olla, se oli kadonnut.

10 Huusin Mikaelin nimen ja ääni särähti korvaani.

Asunto pysyi hiljaisena. Vain vesi tipahteli rikkinäisen hanan huulilta. Altaassa makaavasta murekulhosta kuului plop. Maitoisen veden seassa kellui yksi beigenruskea maissihiutale. Kun kurkistin roskasäiliöön, näin tyhjiä munkkirasioita. Vadelmamunkit olivat Mikaelille intohimo. Hän ei koskaan kyllästynyt niihin, hänellä oli tapana tarjota munkkeja musiikkiluokan lapsilleen ja
15 milloin kenellekin. Palasin makuuhuoneeseen. Nyt vasta huomasin, että Mikaelin puoli sängystä oli koskematon.

Seisoin ikkunan edessä. Maahan ja puihin oli yöllä satanut ohut lumi. Ennen aikojaan, puissa oli vielä lehdet. Lumi teki maiseman jähmeäksi ja hiljaiseksi. Kepeitä höytyviä kieppui silmiäni editse niin kuin mikään ei olisi vialla.

20 Istuuduin sängyllä. Silittelin Mikaelin tyynyä. Se oli viileä ja sileä. Mikael piti pyykinpesusta. Hän erotteli väripyykkejä valkoisista, silitti jopa lakanat. Hänellä oli tapana laskostaa vastapesty vaateeni hyllylle siisteiksi pinoiksi. Minä onnistuin värjäämään koneellisia kretliiniksi, mutta Mikael ei moittinut minua.

25 Mitä olimme tehneet elokuvan loputtua? Olimme kävelleet Coronaan viinille. Mikael oli kertonut isoisänsä Jalmarin kuolemasta. Jalmari oli kalareissulla seurannut mahtavaa vonkaletta liian pitkälle kylmään veteen eikä ollut omin voimin jaksanut ylös.

Ja mitä sen jälkeen? Olimmeko me riidelleet?

Tuuve Aro, *Yöstä aamuun* (2009)

- Millainen kertoja tässä katkelmassa esiintyy?
- Millainen katkelman tunnelma on ja millaisin kerronnan keinoin se on luotu?
- Mitä ajatuksia katkelma sinussa herättää?

2.

Vuoto, joka alkaa A:sta

Mitä jos yksinäisyys alkaa kielestä, pimeys valosta, ja iiris on auringon valkoinen valhe. Vuoto, joka alkaa A:sta.

Paljon valoa mahtuu tähän syliin, tiedä miten sitä pitelisi ettei valuisi hukkaan, kerisi itseään rullalle. Katso, se on

- 5 kytketty seiniin ja kattoihin, siltojen alle ja lyhtypylväisiin: uniemme fotosynteeseihin, missä aika tallentuu ja paljastaa pimeytemme säikyt aivot.

Katso suljetut silmät, aavista mykkyys, aavista suun hiljaisuus äänen soittorasiassa, jouset tähtijärjestelmän yllä. Sano oi.

- 10 Sano oi miten pimeitä huoneita me olemmekaan.

Mitä jos yksinäisyys alkaa kielestä, valo pimeydestä, ja iiris on auringon valkoinen valhe. Vuoto, joka alkaa A:sta.

Siitä aukosta kieli pyrkii sisään, ja kun taas varastamme valoa laitteeseen, olemme askeleen verran toisaalla.

Kaisa Ijäs, *Runot 2007* (2007)

- Mitä havaintoja voit tehdä runon rakenteesta?
 - Millaista runoilijan käyttämä kieli on?
 - Millaisen viestin runoilija on sisällyttänyt tähän runoon?
 - Miten runon puhuja tulee esiin tässä runossa?
-